



"TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES"

Lee atentamente los siguientes terminos y condiciones generales antes de efectuar tu compra; si tienes preguntas relativas a los términos y condiciones, por favor envia una e-mail a nuestro servicio al cliente: info@sightseeing-experience.it

1. DEFINICIONES

- 1.1 Las palabras 'Sightseeing Experience', 'nosotros' y 'nuestro/a/os/as' se refieren a City Sightseeing® Italy srl y Sightseeing Experience srl.
- 1.2 'Tú', 'Tu', 'Tus' se refieren al adquirente
- 1.3 'Servicio/os': todos los servicios, actividades, billetes o tours que se pueden comprar a través de nuestra página web, pagina mobile y nuestra app.
- 1.4 'Partner': prestador del servicio (por ejemplo un tour operator, un bus operator, una agencia de viajes, una guía, una asociación, etc...)
- 1.5 'Plataforma': nuestra página web, nuestra página mobile y nuestra app

2. PREMISAS

- 1.6 Sightseeing Experience S.r.l. es una sociedad a socio único enteramente participada por City Sightseeing Italy s.r.l.
- 1.7 La Sightseeing Experience es una sociedad especializada en la prestación y promoción de los servicios y paquetes turísticos, así como propietario de la agencia de viajes llamada 'Sightseeing Experience'
- 1.8 Sightseeing Experience, a través del acorde estipulado con City Sightseeing® Italy es el revendedor oficial de los tours "City Sightseeing® Italy" en Italia, tours desarrollados principalmente en autobuses abiertos de uno o dos pisos (double or single deck to pub) con el sistema Hop on Hop off, con comentario audio difundido por medio de auriculares.
- 1.9 City Sightseeing® Italy es la sociedad licenciataria de la marca City Sightseeing® para todo el territorio italiano, San Marino, Città del Vaticano y Suiza.
- 1.10 City Sightseeing® Italy actua servicios Hop on Hop off de la marca City Sightseeing® a través de su filiales.
- 1.11 Sightseeing Experience revende los servicios de la marca City Sightseeing® desarrollados en Italia también en las páginas web www.city-sightseeing.it y www.sightseeing-experience.it
- 1.12 Con la finalización de la compra de uno o más servicios en esta Plataforma, aceptas estos Términos y Condiciones aquí integralmente descritos.

3. FINALIDAD DEL SERVICIO

Efectuando tu reservación a través de nuestra Plataforma, crearás una relación contractual directa (vinculante en términos legales) con nosotros. Nuestros servicios son disponibles a uso exclusivo personal y no comercial. Por eso, no está permitido revender, utilizar, copiar, inserir deep link, supervisar (utilizando por ejemplo spider scrapy), vizualizar, bajar o reproducir ninguno de los contenidos o informaciones, software, reservaciones, billetes, productos o servicios disponibles en nuestra Plataforma para ningún tipo de actividades que tenga una finalidad comercial o competitiva.

4. TARIFAS

Las tarifas indicadas en nuestra Plataforma son comprensivas de IVA. El coste del servicio es por persona o por grupo, y tienen validez como indicado en el voucher.

5. MODALIDAD DE PAGO

El pago se carga en manera segura en tu carta de crédito o, en casos particulares, en tu cuenta bancaria.

6. CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

6.1 Para lo consentido de la ley, ni nosotros ni alguno de nuestros operadores, responsables, empleados, representantes, filiales, sociedades afiliadas o personas implicadas en la producción, patrocinio, promoción o divulgación de la página web y de sus contenidos, se considera responsables de:

- Retrasos de servicios, incapacidad de utilizar los Servicios, errores en la utilización de los Servicios
- Daños (directos, indirectos, consecuentes o punitivos), pérdidas o costes que se han debido afrontar por culpa de la incapacidad en la utilización
- Daños físicos, muerte, daños a la propiedad o otros tipos de daños (directos, indirectos, especiales, consecuentes o punitivos), pérdidas o costes subidos, pagados o que se han debido afrontar, incluso cancelaciones (parciales), overbooking (solo para lo que se refiere a algunos productos), huelgas, fuerza mayor o cualquier otro evento fuera de nuestro control, en la utilización de los Servicios

6.2 Comprando uno o más Servicios en esta Plataforma, renuncias a basar cualquier acción (civil o penal) en cada orden por los daños derivados, directos, relacionados o conectados a la utilización de los servicios comprados o a la utilización de la Plataforma.

7. MODALIDAD DE COMPRA

7.1 Después de haber hecho la compra, recibirás a la dirección de correo electrónico que nos has indicado durante la compilación de los datos, una e-mail de confirmación de la operación. City Sightseeing Italy® y Sightseeing Experience se toman todas las precauciones razonables en tratar tu orden y para hacer que tu pago ocurra en toda seguridad, en ausencia de nuestra negligencia ya no nos consideraremos responsables de posibles pérdidas que podrías sufrir por culpa de una tercera parte que llegue a acceder sin autorización a los datos que provees en el momento del acceso o en el procedimiento de pedido en la página web.

7.2 Es necesario imprimir el voucher del tour que tienes que mostrar al personal encargado siguiendo las indicaciones que hay en el voucher mismo, donde será retirado y substituido con un documento de viaje válido que te permitirá disfrutar del servicio sin ningún pago ulterior. Para los tours 'City Sightseeing' recibirás, sin embargo, una prestación del servicio de transporte realizado por una de las sociedades afiliadas de City Sightseeing Italy®.

7.3 El voucher puede ser utilizado solo una vez y no puede ser utilizado más tarde de las fechas de validez indicadas en el voucher mismo.

7.4 Por lo que respecta a los servicios City Sightseeing, todos los niños más pequeños de 15 años tienen que ser acompañados por un adulto.

7.5 Por lo que respecta a los servicios City Sightseeing, el voucher llamado 'familia' es único, entonces el grupo tiene que presentarse todo junto en el momento de subida al autobús.

8. DESCUENTOS EN LOS SERVICIOS CITY SIGHTSEEING:

8.1 Si en el mismo orden compras al menos dos tours City Sightseeing de ciudades diferentes, tendrás un descuento inmediato del 10% a partir del segundo tour City Sightseeing – NO APLICABLE A LOS

JUVENTUS CITY TOUR, TOUR Y PAQUETES COMBINADOS, EXCURSIONES , SHUTTLE BUS, ENTRADAS Y VISITAS GUIDAS.

8.2 Si eres un cliente Trenitalia podrás disfrutar de la siguientes convenciones:

- descuento del 20% en el billete del bus City Sightseeing si eres poseedor de CartaFreccia
- descuento del 20% en el billete del bus City Sightseeing si viajas con Frece o con Pass Interrail Italy o Eurail Italy

8.3 Es posible comprar los billetes para el servicio City Sightseeing en esta página web, comunicando en el momento de la compra el código CartaFreccia o el código PNR del billete Trenitalia comprado. Los clientes tendrá que exhibir, sin embargo, el documento de viaje Trenitalia (con fecha anterior de máximo dos días de la de la compra del billete para el autobús) o la CartaFreccia a bordo del autobús mismo. La promoción es valida hasta el 31 diciembre 2017 - NO APLICABLE A LOS JUVENTUS CITY TOUR, CITY SIGHTSEEING PALERMO, CITY SIGHTSEEING LIVORNO, CITY SIGHTSEEING MESSINA, CITY SIGHTSEEING SORRENTO, TOUR Y PAQUETES COMBINADOS, EXCURSIONES , SHUTTLE BUS, ENTRADAS Y VISITAS GUIDAS.

9. FALSIFICACIÓN

9.1 Eventuales falsificaciones de voucher serán inmediatamente referidas a las autoridades judiciales.

10. REEMBOLSO

10.1 Sightseeing Experience y todos sus Partner harán todo lo posible para ofrecer un servicio regular siguiendo la programación prevista. Sightseeing Experience non serà de ninguna manera responsabile con respecto al poseedor del billete por pérdidas, daños, molestias, retrasos, modificaciones, suspensiones, revocaciones del servicio como consecuencia de cualquiera razón que no se pueda imputar a la misma.

10.2 Las peticiones de reembolso tendrán que ser presentadas dentro de 10 días de la fecha de realización del tour y serán aceptados a discreción de Sightseeing Experience y, sin embargo, en casos de circunstancias extraordinarias; juntos a la petición de reembolso, que tiene que ser enviada a info@sightseeing-experience.it, el billete del servicio en formato original tendrá que ser adjuntado, y tendrás que indicar la siguientes informaciones: fechas de compra del voucher, número de pedido del voucher, nombre del cliente como escrito en el voucher.

10.3 Al reembolso concedido, se aplicará una penal del 20%. De todos modos, el reembolso podrá llegar a ser igual a la cantidad total del coste de su reservación.

10.4 El reembolso será hecho en la tarjeta de crédito utilizada para la compra, dentro de 60 días de la fecha del tour.

10.5 Para obtener informaciones de las paradas, los horarios y el inicio de los servicios, os invitamos leer atentamente lo que hay descrito en la página web www.city-sightseeing.it

11 TARIFAS POLÍTICAS PARA LA ADMISIÓN DE ANIMALES DOMÉSTICOS A BORDO DE LOS AUTOBUSES CITY SIGHTSEENG®

11.1 Está permitida la admisión de animales domésticos de pequeña o media dimensión, tal que no sean ofensivos y que respeten las características aquí indicadas. Sin embargo, el conductor puede negar la admisión del animal a bordo del autobús en caso de que piense que su presencia aporte un daño para la seguridad del autobús y de los pasajeros. El animal puede ser alejado también en una segunda fase, sin derecho de reembolso del billete, según lo que determine del personal de bordo, en caso de que se puedan aportar molestias o peligros a las personas a bordo del autobús.

- 11.2 Es obligatorio utilizar correa y bozal, o alternativamente al bozal se puede utilizar, sin embargo, un transportín. Los animales domésticos con particulares condiciones anatómicas, fisiológicas o patológicas que les impiden utilizar bozales, tienen que viajar dentro de un transportín o de jaulas. El poseedor tiene que asegurar que el transportín o la jaula no son en condiciones degradadas, que no hay comida en sus interiores, que son en perfectas condiciones de limpieza, y que no aportan daños a las personas a bordo del autobús.
- 11.3 Además, el poseedor tiene que asegurar que el animal no moleste o cree daño a cualquier de los pasajeros o del staff de bordo y que no ensucie el autobús, si no reembolsará los daños causados. El poseedor del animal o el tenedor es responsable de los daños causados por el animal según el artículo 2051 cc.
- 11.4 Está permitida la admisión de perros guía para los invidentes, siempre que tengan bozales y correas.
- 11.5 La admisión de animales domésticos a bordo del autobús es gratuito, siempre que sean acompañados por un pasajero pagador.
- 11.6 Está prohibida la admisión a bordo del autobús de animales feroces y venenosos.

12 TARIFAS PARA PASAJEROS CON DISCAPACIDADES PARA EL SERVICIO CITY SIGHTSEEING ® Hop On Hop Off

- 12.1 Está permitida la admisión de sillas de ruedas a bordo del autobús, solo en caso de que el autobús tenga una plataforma para personas con discapacidades y un específico espacio para colocar la silla de ruedas.
- 12.2 Durante el transporte, es obligatorio que tanto el pasajero como la silla de ruedas sean puestos en condiciones de seguridad con el cinturón de seguridad predispuesto en el autobús abrochado, la silla de ruedas tendrá que ser bloqueada con su propio freno de las ruedas y puesta en los espacios y en la dirección como establecido del layout del autobús. En caso de que no haya la garantía que estas condiciones se pueden respetar, City Sightseeing no permitirá la admisión a bordo del autobús, salvaguardando tanto el pasajero con discapacidades como los otros pasajeros transportados. Los autobuses se homologan para un solo espacio destinado al transporte de sillas de ruedas.
- 12.3 Todas las personas con discapacidades que presentan una discapacidad inferior al 75% tendrán que pagar la tarifa entera prevista por la edad del pasajero, para quien tiene una discapacidad superior o igual al 75% se concede un billete homenaje para la persona con discapacidades, siempre que sea acompañada por una persona pagadora. La gratuidad antes mencionada será concedida SOLO presentando un certificado idóneo, en caso de que no se presente el mismo, se aplicará la tarifa entera.

13 DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL

- 13.1 Sightseeing Sightseeing Experience y City Sightseeing Italy poseen exclusivamente todos los derechos de propiedad intelectual que se refieren al aspecto gráfico y a la interfaz general (incluida la infraestructura) de la plataforma a través de la que el servicio se rende disponible (incluso los juicios de los huéspedes y los contenidos traducidos. Nadie tiene la autorización de copiar, obtener, referir a través de link, publicar, promover, integrar, utilizar, combinar, ni en alguna diferente manera de utilizar los contenidos (incluso traducciones y juicios de los huéspedes), nuestra marca, fotos, imágenes sin nuestra explícita aprobación escrita. En caso de que el sujeto utilice o combine (en parte o totalmente) nuestros contenidos (incluso juicios de los huéspedes y traducciones) o en otra manera se apodere de cualquier derecho de propiedad intelectual de la Plataforma o de cualquier contenido (o traducción), él tendrá que atribuir, transferir y ceder íntegramente estos derechos de propiedad intelectual a nosotros. Cualquiera utilización que no es compatible con la ley o cualquiera acción o cualquier portamiento antes mencionados constituyen un material de violación de nuestros derechos de propiedad intelectual (incluso los derechos de copyright y de tutela de los bancos de datos).

14 TU CUENTA

14.1 Si utilizas la sección My Area y/o Area Agenzie, tienes que mantener secretos tu cuenta y tu password y que controlar el acceso a tu ordenador y a tu aparatos, y aceptas, dentro de los límites permitidos de las disposiciones de la ley aplicables, ser considerado responsable de todas las actividades que serán realizadas con tu cuenta y tu password. Te empleas a tomar todas las precauciones necesarias para asegurar que tu password se quede segura y secreta y te empleas a informarnos inmediatamente en caso de que tengas alguna razón por creer que una cualquiera tercera entidad sepa tu password, o en caso de que tu password sea, o supuestamente vaya a ser, utilizada sin autorización. Tienes que asegurarte que los datos que nos das sean correctos y completos, y a comunicarnos inmediatamente cualquier cambio en las informaciones que nos has dado. Podrás acceder y actualizar la mayoría de la informaciones proporcionadas en la sección My Area/Area Agenzie de la página web.

14.2 No tendrás que utilizar la secciones My Area/ Area Agenzie:

- i. De manera que cause, o pueda causar, interrupciones, daños o malfuncionamientos a los Servicios y a sus funcionalidades;
- ii. Para finalidades fraudulentas, o, de cualquiera manera, para cometer actividades ilícitas, o
- ii. Para crear molestias, prejuicios o aprensión.

14.3 Nos reservamos el derecho de impedir el acceso a la página web y/o a las secciones My Area/ Area Agenzie, de suspender o cerrar una cuenta, de remover o modificar los contenidos de la página web a nuestra discreción, en caso de violación de las disposiciones de ley applicable, de estas Condiciones Generales de Uso o de la directrices o de las políticas aplicables.

15 RESEÑAS, JUICIOS, COMUNICACIONES Y OTROS CONTENIDOS:

15.1 Está permitido publicar reseñas, juicios y otros contenidos, enviar tarjeta electrónicas y otras comunicaciones y proponer sugerencias, ideas, juicios, preguntas o otras informaciones, siempre que el contenido no sea ilícito (o sea, obsceno, abusivo, intimatorio, difamatorio, no viole la privacy, los derechos de propiedad intelectual o no sea de alguna manera ofensivo hacia nosotros y/o terceros o deplorable y que no sea o, sin embargo, no contenga virus, propaganda política, solicitud comercial, cartas en cadena, e-mail de masa o cualquiera otra forma de spamming). No podrás utilizar una dirección de correo electrónico falso, fingir ser otra persona o sujeto o en otra manera mentir sobre el origen de una tarjeta o de otro contenido. Nos reservamos el derecho de remover o modificar este contenido.

15.2 Si decides enviar contenidos o materiales, salvo que indicamos lo contrario, nos concedes el derecho non-exclusivo, gratuito, sub-licenciable y transferible a terceros, de utilizar, reproducir, modificar, adaptar, publicar, traducir, crear derivados, distribuir y mostrar en cualquiera parte del mundo estos contenidos a través de cualquier medio de comunicación.

15.3 Declaras y garantizas tener, personalmente o, sin embargo, en otra manera, la propiedad o, sin embargo, la disponibilidad de todos los derechos relativos al contenido de lo que publicas.

16 VARIAS

El texto original en Italiano de estos Términos y Condiciones podría haber sido traducido en otros idiomas. La versión traducida es oficiosa y tiene una finalidad meramente ilustrativa, y por eso sin algún valor legal. En caso de contestaciones e incongruencias o discrepancias entre el texto italiano y las traducciones en las otras lenguas de estos Términos y Condiciones, el texto italiano prevalecerá y será la versión final. El texto inglés es disponible en nuestra Plataforma o será enviado previa petición por escrito.

17 LEYE APICABLE Y TRIBUNAL COMPETENTE

Cada controversia derivada o, sin embargo, conectada a estos Términos y Condiciones será entregada a la jurisdicción exclusiva del Juez Italiano y precisamente a la competencia exclusiva del Juez del Foro de Florencia.